

## Pour / For

### Volkswagen Lt (10/1997>2001)

V. Comm.  
LH 2D0837461  
RH 2D0837462

### Volkswagen Lt 46

(2002>2/2006)

V. Comm.  
LH 2D0837461  
RH 2D0837462

### Volkswagen Lt 35

(2002>2/2006)

V. Comm.  
LH 2D0837461  
RH 2D0837462

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

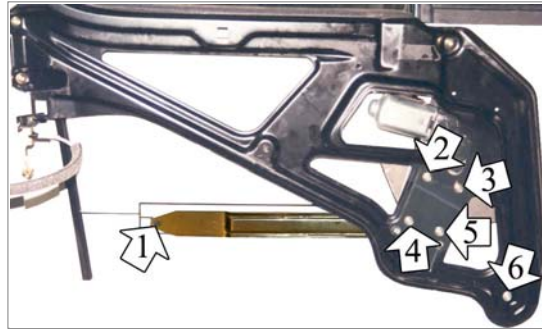
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator.  
B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door.  
Insert the slide 1 to the glass channel.  
C) Secure the motor with the screws 2, 3, 4 and 5.  
D) Remove the screw from point 6 and insert under the black sheet the metal washer included.  
E) Wire as per wiring diagram.  
F) Check correct window operation before re-fitting door trim.  
G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.  
B) Conecter le cable du moteur. Inserter le leve-vitre électrique.  
Insérer le patin 1 dans le guide de la vitre.  
C) Fixer le moteur avec les vis 2, 3, 4 et 5.  
D) Devisser la vis sur le point 6 et insérer sous la toile noir la rondelle en metal fournie.  
E) Effectuer les liaisons électriques.  
F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.  
G) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.  
B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.  
Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.  
C) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 2, 3, 4 und 5.  
D) Entfernen sie die Schraube im Punkt 6 und setzen Sie die beigegefügte Metall-Stützring unter das Schwarz Blech ein.  
E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.  
F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.  
G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigegefügt Kabel.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.  
B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico.  
Introducir el patin 1 en la guia del vidrio.  
C) Sujetar el motor con los tornillos 2, 3, 4 y 5.  
D) Desatornillar el tornillo en el punto 6 y introducir la arandela de metal suministrada debajo de la plancha negra.  
E) Efectuar las conexiones eléctricas.  
F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.  
G) Para la substitution del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.  
B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.  
Inserire il pattino n° 1 nella canalina del vetro.  
C) Fissare il motore con le viti n° 2, 3, 4 e 5.  
D) Smontare la vite nel punto n° 6 ed inserire sotto la lamiera nera la rondella in metallo fornita.  
E) Effettuare i collegamenti elettrici.  
F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.  
G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.